

**Tasdawit n Bgayet Ebderrahman Mira**

**Tamezdayt n Tsekliwin d Tutlayin**

**Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt**

**Tazrawt n Master**

**Annar : tarakalt tutlayant**

*Asentel*

**Amawal n tegnewt deg temnaḍt n  
Tmezrit Tasleḍt tasnalyamkant**

*Syur:*

TAOUINT Thiziri

SI AHMAD Warda

*s Imendad:*

Massa :IGGUI .S .

**Aseggas asdawan : 2015/2016**

# ***ASNEMMER***

Deg tazwara ad as-nini tanemmirt tameqrant i massa IGGUI  
Saliha id yellan yid-ney ilmend n tezrawt-a seg tazwara ar tagara .

Tanemmirt i yiselmaden d yiselmaden n tesga n tutlayt d yidles n  
tmaziyt i y-d yefkan afud segmi nebda armi nekfa.

Tanmirt i yemsulya n temnaḍt n Tmezrit i y-d-yefkan afus n  
lemɛawna deg tsasant-nney ladya mass Mourad Mesɛudi ad as-iniy  
tanmirt-ik aṭas .

# ***Abuddu***

Deg tazwara ad buddey tazrawt-a :I yimawlan-iw ezizen,baba d yemma i yenecttaben fell-i atas,ad yesseyzef rebbi deg lecmer-nsen.

I watmaten-iw ezizen: Mohamed Arezki,Majid,Ali,Karim d Massi.

I yessetma: Nadiya,Sabrina d wargaz-is d yissi-s  
(lyna,tafat,tiziri),Linda,Dahbiya,Kenza d tmazuzt-nney ezizen "Milissa".

I xwali d xwalti d emumi akken ma llan.

I win ssaramey ad yili yer yidis-iw "Omar"

I temdakult-iw akked xedmay tazrawt-a "Tiziri"

I temdukul-iw :Tiziri,Hafida,Jiji,Jims,Nawal,Soraya,Tafat,  
Arzika,Amel,Tinhinan,Siham.

I yiselmaden d yinelmaden n tesga n tutlayt d yidles n tmaziyt.

**warda**

## Abuddu :

Ad buddey tazrew-a i yemma Ghaniya akked baba rachid i yeezizen felli atas i wumi ttmenny teyzi n leemer d ssefifia ad asenniny tanemmirt-nwen d tameqrant yef kra tæetbem felli .

Akken ad tt-hduy i yessetma d wayetma ifiemley atas : Chabfia d wergaz-is d mmi-tsen Mezyan yeezizen yur-i , Karima d wargaz-is , Lamia , Ilissia , Saædiya , akked Yacin abafian d Rayan amelfian .

-Ad tahduy i jidda Sefira jidda Dawia akked jeddi Lhachmi ,jemumi d emumti , xwali d xwalti.

-Tamdakekltiw d temeiwent n tezrawt Warda , akked temdukaliw yal yiwet s yisem-is .

Ad tahduy i yselmaden d yinelmaden n tesga n tutlayt d yedles n tmaziyt.

Thiziri

## Ayawas

Ayawas.....	05
Isegzal .....	07
<b>Tazwart tamatut .....</b>	<b>08</b>
<b>1. Ixef amezwaru: Aħric n tesnarrayt</b>	
Afran n usentel .....	11
Timental n ufran n usentel.....	11
Tamukrist.....	12
Iswi n usentel.....	12
Asissen n temnađt.....	12
Ammud .....	12
Agmar n wammud .....	12
Tarrayt n ugmar n wammud.....	12
1.6.3. Adiwenni .....	12
1.7. Asasstan.....	13
1.8. Asissen n yimsulya.....	14
<b>2. Ixef wis sin: Aħric n tezri</b>	
<b>1. Amawal.....</b>	<b>16</b>
Asiley n umawal deg tmaziyt.....	16
Asilay s usuddem.....	16
Asuddem ajerruman.....	17
Asuddem anfalan.....	17
1.1.2. Asilay usuddes.....	18
1.1.2.1. Uddis.....	19
1.1.2.2. Uddus.....	19
1.1.3. Arettal.....	19
1.1.3.1. Arettal agensas.....	20
1.1.3.2. Arettal uffiy.....	20
<b>2. Tasnalya n yisem.....</b>	<b>21</b>
2.1. Isem deg tmaziyt.....	21
2.1.1. Tawsit.....	21
2.1.2. Amđan.....	24
2.1.3. Addad.....	28
<b>3. Tasnamka.....</b>	<b>30</b>
Iħricen n tesnamka.....	30
Tasnamka n walyacen.....	30

Tasnamka n wuddusen.....	30
Tasnamka n wawalen.....	30
Assayen isnamkanen.....	30
3.2.1. Timegdiwt.....	30
3.2.2. Tameglawalt.....	31
3.2.3. Tagetnamka.....	31
3.2.4. Taynamekt.....	31
3.2.5. Taynisemt.....	32
3.2.6. Azdi-mettawi.....	32
3.3. Tabadut.....	32
Tabadut tasnalyamkant.....	33
Tabadut tanmezlant.....	33
<b>3. Ixef wis krad: Ahric n tesleqt</b>	
Tasleqt tasnalyamkant .....	36
<b>Tagrayt tamatut .....</b>	<b>77</b>
Ummuy n yidlisen .....	79
Tijentaḍ .....	80
Amawal.....	86
Ammud .....	88

**Tazwert Tamatut**

## Tazwert tamatut

---

Tazrewt-a tcud yer tayult n tsenilest tarakalant , deg-s ad nawi awal yef wayen yerzan asentel n umawal n tegnewt akked wayen icudden yer-s imi asentel-nney d win yesan azal meqren deg tudert n umdan n yalass , ihi deg tezrewt-nney ad negmer amawal-a seg temnađt n Tmezrit yellan deg læerc n At Yemmel deg wayir n Bgayet.

Imi ur ttuqten ara leqdicat yellan yef umawal n tegnewt s tantala Taqbaylit ladya s tmeslayt n Tmezrit ad yili yiswi agejdan n tezrewt-nney d asnarni d usefibiber yef umawal n tegnewt d usebgen n wazal-is .

Tamukrist :

Amawal n tegnewt d yiwen n usentel , ulac fell-as atas n leqdicat deg temnađt i d-nefren, yef waya ad neg tasleđt i wmawal n tegnewt i yellan degusegzawal n J. M.Dallet d umawal n tmeslayt n Tmezrit , yef waya ma tella lemgirda gar-asen amek tezmer ad tili deg talya ney deg unamek ?

D acu-ten yigemmad i yur nessawed deg wayen yerzan asentel-a ?

Iwakken ad nefk tiririt yef yisteqsiyen –a nebđa tazrewt yef krađ n yifiricen :

- Afiic amezwaru : d win n tsenrrayt i deg ara d-nemeslay yef usentel , akked wefran n yimsulya , akked d yiferdisen yeqnen yer tsenarrayt n wegmar yisallen ilaqen , d tarrayt n tesleđt .
- Afiric wis sin : d afiric n tezri ad t-nebđu yef krađ n yixfawen , ixef amezwaru yef umawal wis sin yef tsenalya n yisem ma d ixef aneggaru yef tsenamka d wassayen isnamkanen .
- Afiric aneggaru : d afiic n tesleđt deg-s ad nexdem tasleđt tasnalyamkant i wawalen i yellan deg wammud-nney i –d negmer seg temnađt n Tmezrit .



Ahric n tsenarrayt

## **Ahric n tesnarrayt**

---

Deg uħric-a ad d-nemmeslay yef usentel,d tmental iy -yeġġan ad d-nefren asentel-a deg temnađt n Tmezrit akken i d-nessasen imsulya n temnađt-a , dayen ad d-nessisen akk iferdisen yeqnen yer tsenarrayt iwakken ad d-negmer isallen ilaqen , ,d wuguren id-nemmuger deg leqdec-ney .

### **Afran n usentel:**

Tazrawt tcudd yer tayult n tsenilest ,yef waya nefren-d asentel yerzan «Amawal n tegnewt» d ayen i ycudden yer tussna n yigenni.

### **Timental n ufran usentel**

Gar tmental iy-yeġġan ad d- nefren asentel-a ad d-nebder:

-Aħas n tewsatın n tegnewt ur nettwassen ara ,ihi nekni ad nruħ iwakken ad tent-idnini.

-Drus n tezrawin i yemmugen yef usentel-a ladya deg temnađt n Tmezrit.

-D akemmel i tezrawin i eeddan .

-Aħas n yinumak n wawalen n tmaziyt ruħen ad jlun.

### **Tamukrist**

Amawal n tegnewt d yiwen usentel, ulac fell-as aħas n leqdicat deg temnađ id – nefren. Yef waya ad d-neg tasleđt i wmawal n tegnewt deg umawal n J-M-Dallet d umawal n temnađt n Tmezrit ,yef waya ma tella lemgirada gar-asen amek tezmer ad tili deg: talya ney deg unamek ?

D acu-ten igemmađ uyur ad-nesseweđ deg wayen yerzan asentel-a?

### **Iswi n usentel**

Iswi n usentel-a d asnarni d useħbiber yef umawal n tegnewt deg tmurt n leqbayel iwakken ur ijellu ara, akken ara yili ubeyyen n talyiwin d yinumak n umawal n tegnewt.

### Asisse n temnaḍt

Isalen id- negmer newwi –ten-id seg tyiwant n «Tmezrit».

### Tamnaḍt n tmezrit

Tayiwant n tmezrit tebæed azal n 40 Km yef temdint n bgayet ,tesæa azal n yimezday deg useggas 2015.

Yezzi-as-d seg:

Agafa: Ifnayen,Ilmaten.

Anzul: At jlil.

Asamar: Semæun.

Amalu: Sdi eiyad.

### Ammud

### Agmar n wammud

Nessexdem amawal n J-M-Dallet i wakken ad d-nekkes awalen akk icudden yer tegnewt s tantala Taqbaylit akked yinumak s tutlayt Tafransist.

S yin akkin neffey yer wennar, yer tyiwant n tmezrit,nesteqqsa kra n yimsulya yef wayen yeenan tignewt, d wayen icudden yur-s.

### Tarrayt n ugmar n wammud

Tazewt-nney nebda-tt s wegmar n wammud , imi d agejdan deg tesleḍt akked tezrewt , deg was n 3 meyras neffey yer wennar “tamnaḍt n Tmezrit” ideg nesseqdec tarrayin-a:

### Adiwenni

Deg wennar n tsastant nesseqdec adwenni d yimsulya i d-nefren gar-asen wid yeyran akked wid ur neyri ama s uwehlah n unamek n wawal akken ad t-id-fken s tmeslayt-nsen , akked usteqsi amek I yessawalen i wawal s tmeslayt-nsen , deg-s nessekles ( enregistrement magnétophone) akked d tarrayt n tira d udiwenni (nutni ad d-heddren nekni ad d-nettaru) .

### Asastan

Imsulya nextar-iten-d wulmen deg leemet gar 30 Almi d 80 n yiseggasen , akken inesteqsa s wamek ara fehmen yimsulya d acu nettqellib , yef waya asastan d win I y-yessawden lebya

#### 1-7-1 Asissen n yimsulya

Afran n yimsulya deg tsastant-nney d wid izedyen deg temnaqt n tmezrit d inasliyen deg-s , mačči d ibarraniyen.

Nextar-d imsulya (Awtem,tawtemt ) wid yettmeslayen taqbaylit,akken id- nextar wid meqqren ciṭ deg leemer ,acku llan kra n wawalen ulac-iten tura.

Mi dayen negmer-d ammud nexdem-as tasleḍt deg wayen yerzan anamek n wawal akked talya-s.

## Ahric n tesnarrayt

### 1-7-2 Tafelwit n yimsulya

Uṭṭun	Isem	Tuzuft	Leeme-r	Aswi-r Ntyuir	Tamyiwa-nt	Tadd-art	Timusniwin tutlayin
01	A.Aissa	awtem	36	Yeyra	Timezrit	Djimaε	Tqbaylit tafransist
02	T.Mestafa	awtem	43	Yeyra	Timezrit	Aqabiw	Taqbaylit taεrabt
03	Ḥ.Dawiya	tawtemt	76	Urteyri ara	Timezrit	Iyil-ou-Twaf	Taqbaylit
04	B.Lhacemi	awtem	56	Yeyra	Timezrit	Aṭmus	Taqbaylit taεrabt
05	Z.Samiya	tawtemt	40	Ur yeyri ara	Timezrit	Lexmis	Taqbaylit
06	D.Xuxa	tawtemt	59	Urteyri ara	Timezrit	Djimeε	Taqbaylit
07	S.Nourdin	awtem	51	Yeyra	Timezrit	Aṭmus	Taqbaylit tafransist

Ahric n Tezri

## Ahric n tezri

---

Tazrawt d tin ikecmen deg tayult n tsenilest yef waya deg uhric n tezri ad nawi awal yef kra n tnaktiwin icudden yer tesnilest , deg-s ad nefk kra n tbadutin .

Tizri-nney tebda yef kraḍ n yixfawen igejdanen :

-Ixef amezwaru yef umawal akked akked yireṭṭalen .

-Ixef wis sin yef tsenalya n yisem.

-Ixef aneggaru yef tesnamka d wassayen isennamkanen.

### 1 Amawal

Amawal d agraw n wawalen ara yilin yer yiwet n tutlayt , akken I d-yenna J.Dubois : « Amawal d tagruma n tayunin id-yessiliyen timsiwelt , tutlayt n yiwet n temyiwant n yiwen n urmud alsan n yiwen n umsiwel »<sup>1</sup>

Akken dayen I d-yenna Mounin: -Amawal d tagruma n tayunin yesean anamek n kra n tutlayt deg yiwet n tallit deg umezruy<sup>2</sup>

#### 1-1 Asiley n umawal deg tmaziyt:

##### 1-1-1 Asuddem

Asuddem s unamek-is amatu d asiley n tayunin n umawal, yer Dubois d wiyad nnan-d: « Asuddem yezmer ad d-yesken akala n usiley n tayunin timawalin aya s usenṭeḍ ney s tmerna n

---

<sup>1</sup> J.Dubois et AL 1994 « le mot lexique désigne l'ensemble des unités formant le vocabulaire, la langue d'une communauté , d'une activité humaine d'un l'ocuteur ..etc » .p282donnée a un mement donné de son héstoir » premiere idition « quadrigé » Paris.

## Aħric n tezri

---

yiferdisen inmawalen , yiwen seg-sen ur yezmir ara ad yettwaseqdec d ilelli ney d talya tilellit »<sup>3</sup>

Asiley yettili-d s sin iberdan :

### 1 . 1 . 1 Asuddem ajerruman:

D tussda yellan ga walyac ajerruman d umawal n wefras n tayunt tamawalant , yebɗa yef ukuz n yiferdisen:

A – Asuddem n umyag seg umyag :

Md: ddu - seddu

B – Asuddem n umyag seg yisem :

Md: Aqbuc - seqbubec

C – Asuddem n yisem seg umyag :

Md: kes - ameksa

D – Asuddem n yisem seg yisem :

Md : Adrar - amsedrar

### 1 . 1 . 2 Asuddem anfanan :

Asuddem anfanan d aħric ideg yella unerni n tsilay tinfaleyin s waṭas tebɗa yef waṭas n yigran , yerna yesebgan-d aṭas n wazalen isnamkanen Md : aɛrur - tazeerurt.

Yettili-d s usdukkel n ulɣac anfanan yer wawal d win yetthazen anamek ur yettbeddil ara taggayt taseddasant n wawal ( mi ara t-nernu i yisem yettyimi d isem) .

---

<sup>3</sup>« La dérivation peut désigner de façon générale le processus de formation des unités lexicales. elle consiste en l'agglutination d'élément lexicaux , dont un au moins n'est susceptible d'emploi indépendant, en une forme unique. »1994. p 136



## Ahric n tezri

---

### kra n yiberdan n usuddem :

-Allus : aeiwed n wadda argalan i wawal yesea snat n tergalin kan

Md : gel - gelgel. Aeiwed n targalt talemast s usekcem n teyra

Md: ftes - ftutes .

- S tmerna n walyacen :

S yimgiren Md : Afus - afettus .

S yezwiren Md : cceḍ - ḥnucceḍ .

Abeddel n yimeslic n wayeḍ Md: Argaz - argh .

Tameslayt n warrac imecṭaḥ Md : Fufu - εεε .

### Azal anfanan :

Azal anfanan yezmer ad yili : d acebbaḥ , acemmet , asemzi , aeyer  
aeyyeb..

### 1-1-2Asiley s usuddes :

Asuddes d asdukkel gar sin n walyacen inmawlen i d-yettaken  
tayunt tamawalant tamaynut deg umawal , aya yettil-d s sin  
iberdan :

### 1-1-2-1 Awal uddis (asduklan ):

D awalen yemmekcamen gar-asen Md: Alemsir - aglim n tixsi  
, tasnamka - tussna n unamek. yef waya yettili-d

- Isem + isem .Md : asyarsif = asyar+ asif .

-

- Isem + amyag Md: Alemsir = aaglim+tsirt.

- Amyag + amyag Md:

## Ahric n tezri

---

### 1- 1 -2- 2 Awal uddus (aduklan) :

mi ara yili sin n yismawen ad ten-tesdukkel tenzayt « n » ad d-fken yiwen n wuddus yesea anamek Md : Afsax n wayyur , tameyra n wuccen .

### 1-1-2-3 Ireṭṭalen :

Awal areṭṭal maci d awal yellan d anasli deg tutlayt maca d awal i d-yekkan seg tutlayt yer tayed .

Areṭṭal yesea azal acku d ttawil I wesnarni n umawal n tutlayin akken i d-yenna J .Dubois : « Yettili-d ureṭṭal mi ara tili tmeslayt « A » tesseqdac ney tessekcem kra n tayunt ney kra n wetwel amsislan i yellan yakan deg tmeslayt « B »<sup>4</sup>

Tamsalt n ureṭṭal d tamaḍant ulac tutlayt ur tt-yesseqdacen ara .Deg wawalen ara naf tussda n targalt tamezwarut-is nezmer ad neeqel yekka-d seg taerabt .

Md : ssif , rreud ,ssieqa akked ssbah .

Akken dayen nezmer ad naf awalen i d-yekkan seg tefransist maca s talya tamaziyt .

Md : Tamacint - Machine

### Taggayin n ureṭṭal :

Areṭṭal yebḍa yef snat n taggayin tigejdanin

---

<sup>4</sup> J.Dubois d wiyad 1994. p 177 « Il y a emprunt linguistique quand un parler « A » utilise et finit par intégrer une unité ou un trait linguistique qui existait précédemment dans un parler « B » (langue source) que « A » ne possédait pas »

### 1 – Arettal agensas :

Yenna-d Berkai. A. « D arettal yettilin d axel n yiwen unagraw asnislan »<sup>5</sup>

### 2 – Arettal uffiy ney ajentad :

Berkai .A. yenna-d : « D arettal i yiwet n tutlayt i yesεan tifesniwin iğehden n umutti , d aberrani yef tutlayt i t-id-reɖlen »<sup>6</sup>

---

<sup>5</sup> - Berkai .A. 2009 P 35 « c'est un emprunt fait à l'intérieur d'un système linguistique »

Lexique de la linguistique FR. ANG. BER L' Harmattan.

<sup>6</sup> Berkai .A. 2009 p 36 « c'est un emprunt à une langue qui à des degrés fort variables , est étrangère par rapport à la langue d'accueil » Lexique de la linguistique FR. ANG. BER

L' Harmattan.

## Ixef wis sin : tasnalya n yisem

Tasnalya d tussnaa i d-yelhan d tezrewt n talya n tayunin n tutlayt akked yilugan n tyessa n daxel n wawalen J.Dubois yenna-d : « Tasnalya d aglam n yilugan i d-yelhan d tyessa n daxel n wawalen yeeni ilugan n tudsar gar walayacen akked yilugan n tudsar n wuddusen deg tefyar »<sup>7</sup>

### 1 Isem deg tmaziyt :

Isem d awal ameskil yemmal-d ayen yettidiren (amdan ayersiw, imyi ) ney tayawsa ( akmam , amadwan ) , isem akmam d win i seg netthulfu ma d amadwan dayen akk ara d-yezrin yer wallay . isem yettbeddil ilmend n tewsi , amdan , akked waddad ,tettili-d tyessa n yisem s usdukel n uzar anisem d umzenziy anisem akked tecrađ tigejdanini<sup>8</sup> .

#### 1.1 Tawsit :

J.Dubois yenna-d « Dtasmilt tajerrumant i yettseggimen ismawen deg taggayt tanisemt »<sup>9</sup>

##### 1.1.1 Amalay :

D isem i ybeddun sumata s teyra tigejdanin ( a . i . u)

---

<sup>7</sup> - Dubois .J. d wiyađ ,1994 p 311 « La morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots c'est -à-dire les règles de combinaison des syntagme en phrases

<sup>8</sup>- Idir. A . 2008-2009 p 34.

<sup>9</sup> - Dubois .J. d wiyađ ,1999 p217 « C'est une catégorie grammaticale reposant sur la répartition des noms dans des classes nominales » .

## Ahric n tezri

---

Md : Agris ,İtj , Uccen .

Akken dayen llan yismawen imalayen beddun s tergalt :

Md : Tlam , lexrif , ssbah .

Akked dayen llan iettalen yettfakkan s tergalt sumata d imalayen

Md : Lemleh , lebh̄r .

### 1 . 1 .2 unti :

Unti deg tmaziyt yettwasiy-d sumata s tmerna n « t \_ \_ t » i yisem amalay , unti d talya tucridt n yisem .

Md : Agu - tagut .

Ismawen i yettfakkan s teyri deg umalay rennun-as deg wunti :

« T »deg wawalen ikeffun s « i ».

Md : isli - tislit

« t̄ » deg wawalen i yekkefun s « i »

Md : Azru - tazrut

« w » ney « y » gar teyri akked « t » taneggarut

Md : Inebgi - tinebgit

Aqerru - taqerruyt

Ayerda - tayerdayt

## Ahric n tezri

---

### 1 .1 .2 Assay gar umalay d wunti

S.Chaker yenna-d « d tanmegla amalay ,unti nezmer ad tt-id-nessisen sumata deg kraç n tnektiwin yemgaraden : tuzzuft , asemzi / asemyer , agraw akked uferdis »<sup>10</sup>

A - Assay n tuzuft :

Awtem - tawtemt

Md : Aserdun - taserdunt

B – Assay n usemzi / asemyer :

1 – Amagnu / Amezlan

Md : asenduq - tasenduqt

2 – Amezlan / amagnu

Md : Agu - tagut

C – Assay agraw aferdis :

Yenna-d M.Memmeri : « Llan yismawen imalayen ajemmal n tyawsiwin . Talya-nnsen d tamalayt , talya tuntit d yiwwet n tyawsa seg ujemmal »<sup>11</sup>

Md : Lxux - Taxuxet

Aweṭṭuf - Taweṭṭuft

D – Assay n wanzi :

Mi ara yili umalay d wunti d yiwet wawal maca anamek yemxalaf

.Md : Amur - Tamurt

---

<sup>10</sup> - Chaker .S . « Genre grammaticale en berbère » Encyclopédique berbère, revues .org.

<sup>11</sup> -Tajerrumt n tmaziyt . Edition Bouchene . 1990 p 25.

## Ahric n tezri

---

Asaru - Tasarut

E – Assay n usmenyir :

Md : Argaz - Targast

Tamawt :

Yenna-d M . Memmeri : « Kra n wuntiyen yur-sen talya ixulfen yef talya n umalay : (azger , tafunast) , ( izem , tasedda ) »<sup>12</sup>

-S waya ad naf kra n yimalayen d wuntiyen bedden ^qef sin yizura yemxalafen .

-Akken d ayen llan imalayen war untiyen :

Md : Itri , ađu , ageffur , leħmu , aman .

-Akken i yellan untiyen war imalayen :

Md : Nnda , lehwa , lqaea , ssiεqa .

1 . 2 Amđan :

Deg tmaziyt amđan yemmal-d asuf ney asget akken i d-yenna M .Memmeri yef wemđan : « Gar wasuf d wesget snat n tyawsiwin i yettbeddilelen : amagarad (ney : tiyri zdat) d tfekka n yisem (afeggag) »<sup>13</sup>

<sup>12</sup> - Tajerrumt n tmaziyt .Mouloud Mæemmri .p 25.

<sup>13</sup> - Tajerrumt n tmaziyt .Mouloud Mæemmri .p 25

### 1 . 2 . 1 Asuf :

D awal i d-yemmalen yiwet n tyawsa akked yiwen n wemdan ney ayersiw .

Md : lɥufan , axxam , azger .

### 1 . 2 . 2 Asget :

D awal i d-yemmalen ugar n yiwet n tyawa ney wemdan akked uyersiw .

Md : letwafen , ixxamen , izgaren .

### 1 . 2 . 3 Asebded n wesget :

Asebded n wesget yettili-d yef wasuf dya asget d talya tucridt n yisem .

A – Amagrad<sup>14</sup> ney tiyri tamezwarut :

-Tid ur nettbeddil ara :

« u » ittyimi d « u » <sup>15</sup>

-Md : uccen - uccanen

Tuffya - tuffyiwin

-« a » ittyimi d « a »

Md : ayyur - ayyuren

Awal - awalen

-« i » i ttyimi d « i »

Md : igenni - igenwan

---

<sup>13</sup> - Tajerrumt n tmaziyt .Mouloud Mœemmri .p 25.

<sup>14</sup> - Tajerrumt n tmaziyt .Mouloud Mœemmri .p 25.

<sup>15</sup> - Tajerrumt n tmaziyt .Mouloud Mœemmri .p 25.



## Ahric n tezri

---

Itri - itran

-Tid yettbedilen :

-« a » ad yuyal d « u »

Md : ass - ussan .

-« a » ad tuyal « i »

Md : targa - tiregwa

-« i » ad yuyal « a »

Md : iccer - accaren

-« i » ad yuyal « u »

Md : id - uđan

### **B-Tafekka :**

Yenna-d Mouloud , Memmeri « Tafekka n wesget s yiman-is  
tezmer ad tbedded s krađ iberdan :

-Timerna n textimt (tahrayt ) n « n ».

-Timlellit.

-Taxtimt (tahrayt ) d temlellit »<sup>16</sup>

Asget s tmerna n tehrayt :

Ugtent talyiwin n tehrayt gar-asent :en , in, an, awen , ta—tin , t—  
iwin .

Md : Aneggaru - ineggura

aneznaz - ineznazen

tislit - tislatin

adfel - ideflawen

Tazelya - tizelyiwin

---

<sup>16</sup> - Tajerrumt n tmaziyt .Mouloud Mæemmri .p 27.

### **B-2 Asget s temlellit :**

Md : Tazzart - tuzzar

Ayurar - iyurar

Annar - inurar

### **B-3 Asget s tehrayt d temlellit :**

Md : asif - isaffen

Abeħri - ibeħriyen

Tazeqqa - tizeqwin

Tamawt :

Llan yismawen amedya : azru , isennan ..d asuf maca deg unamek tikwal d asget .

-Llan yismawen d asget war asuf :

Md : ama, ageffur , lehwa.

-Llan yismawen d asuf war asget :

Md: Itij .

-Llan yismawen asget-nsen yesdukkel gar tiyri tamezwarut d tahray d temlellit :

Md : Azniq - izenqan

Yenna-d M . Mammeri :« Kra n wuntiyen ( qlilit ) yur-sen taxtimt amalay : allen , tiyeṭṭen , tistan »<sup>17</sup>

---

<sup>17</sup> - Tajerrumt n tmaziyt .Mouloud Meemmri .p 30.

### 2. 1 . 3 Addad :

Isem amaziɣ yesɛa sin n waddaden ,addad ilelli d waddad amaruz ,akken i d-tenna Ou .Aissou : « D tasmilt tajerrumant i yessemgiriden gar waddad amaruz akked waddad ilelli »<sup>18</sup>

#### 1 . 3 . 1 Addad ilelli :

Addad ilelli d talya tanaslit n yisem tettbin-d deg teɣri tamezwarut ,qqaren-as dayen d talya tarucit n yisem .

Md : Adfel yessay

Itij yecreq

#### 2.1 . 3 . 2 Addad amaruz :

Addad amaruz yettili-d s ubeddel deg teɣri tamezwarurut n yisem

Yellan yer waddad ilelli , maca tikwal ur d-yettili ara ubeddel .

Akken i d-yenna M .Mammeri : « Ay yettbeddilen seg waddad yer wayeɣ d amagrad ( tiɣri n sdat ) »<sup>19</sup>

Md : yessy wedfel .

Yecreq yiɥij .

« Ttarran medden talya n umaruz i wawal mi ara yili : d ameggay , yettabaɛ ameyag , d asemmad n yisem neɣ n tenzayt , akked usemmad n yisem n yemɗanen si 1 ar 10 akked 100 »<sup>20</sup>

---

<sup>18</sup> Aissou 2007 / 2008 p 60 « C'est une catégorie grammaticale qui assure l'opposition entre l'état libre et l'état d'annexion »

<sup>19</sup> - Tajerrumt n tmaziɣt .Mouloud Mɛemmri .p 31 .

<sup>20</sup> Tajerrumt n tmaziɣt .Mouloud Mɛemmri .p 33.

## Ahric n tezri

---

Md:

- Asemmad imsegzi: Jemden waman.

-Asemmad n yisem : tameyra n wuccen .

-Asemmad n tenzyt : Azyal deg unebdu.

-Asemmad n yismawen n yemḍanen : snat n tmiqwa.

### **1-Amaruz amalay :**

Md :Qessiḥ yitij .

### **2-Amaruz unti :**

Md : tædda-d tbuciḍant .

### **3-Amaruz asuf :**

Md : Yefsex wayyur.

### **4- Amaruz asget :**

Md : idurar ččuren d ideflawen .

Yef waya addad amruz yettwasebbed yef yilelli s ubeddel n teyri tamezwarut ( a,u,i ) akked uyelluy n teyri amedya :yewwet wedfel ney s userwes n yezgenaggæen « w »akked « y ».

### **2 .1 . 3 . 3 War addad :**

Yettil-d yisem dayen deg tegnit war addad , sumata mi ara yili ibeddu s teddu s tergalt .

Md : yeyli-d ṭlam.

Qessiḥet cçetwa .

### Ixef wis krađ : tasenamka

Tasnamka <sup>21</sup>tzeru inumak n wawalen , irem « Sémentique » yennulfa-d deg 1883 s yur yiwen n umnadi Afransis « Breal » , yettunefk-as yisem « tasnamka » deg tmaziyt s usdukkel n : issin , tussna + anamek = Tasnamka deg useggas n 1999.

### 1 Iħricen n tsenamka :

Tsenamka nezmer ad tt-nebđu yef krađ n yiħricen :

**A – Tasnamka n walyacen :** d tin yettnadin deg wayen yerzan tajerrunt .

**B – Tasnamka n wuddusen :** nezmer ad nefhem mi ara tili tefyirt d tuttra , d abhat ney d ašħissef .

Md : teččit ? Yefrer ! Sbah lxir .

**C – Tasnamka n wawalen :**

Imi amawal d win ur nesei ara tilisa dya d ta i yesean azal meqqren ugar n tmezwura .

### 2 Assayen isnamkanen :

Snat n tayunin zemrent ad seunt assayen deg wayen yerzan anamek , assayen-a ttilin-d s watas n wudmawen gar-asen ad nebder :

#### 3.2.1 Timegdiwt (Synonyme) <sup>22</sup>:

Mi ara yili sin n wawalen ney ugar sean yiwen n unamek nezmer ad nini d imegdiwal akken i d-yenna Alis (L) et M B r « Timegdiwt d

---

<sup>21</sup> -Berkai.A. Lexique de la linguistique Fr,An ,Ber .2007 p 144.

<sup>22</sup> -Berkai.A. Lexique de la linguistique Fr,An ,Ber .2007 p 151.

## Ahric n tezri

---

assay n tegdazalt tasenamkant yellan gar unmiken n snat n tayunin tinmawalin mgaraden deg ummsilen »<sup>24</sup>

Md : ssif - anebdu .

Lehwa - lgerra - ageffur .

### 3. 2. 2 Tameglawalt (Antonxinyemie)<sup>24</sup>:

Tameglawalt tettili-d mi ara yili sin n wawalen anamek n yiwen deg-sen d anemgal n unamek n wawal wis sin akken i yenna Alise akked wiyad : « Imeglawalen ttwasbadun-d am wawalen yescan anamek d anemgal »<sup>25</sup>

Md : Tlam - tafat

Iq - ass

### 3 .2. 3 Tagetnamka (Polisymie )<sup>26</sup>:

Mi ara yili wawal yezmer ad yefk atas n yinumak ad d-nini d agetnamkan .

Md : Agris : lehlak n yidarren .

Ajmad n waman akked rrbie .

Abehri : lehlak.

: Adu

### 3. 2 .4 Taynamekt (aynamek)<sup>27</sup> monosème :

---

<sup>23</sup>- Alise(L) et B.M.F. « La synonymie et la relation d'équivalence sémantique entre deux ou plusieurs unités lexicales dont la forme différent ».

<sup>24</sup>-Berkai.A. Lexique de la linguistique Fr,An ,Ber .2007 p 119.

<sup>25</sup> Alise et les autres : « Les antonymes sont définis comme des mots de sens contraire » .

<sup>26</sup>-Berkai.A. Lexique de la linguistique Fr,An ,Ber .2007 p 266.

## Ahric n tezri

---

Awal mi ara yeseu ala yiwen n unamek yef waya ur yettwaseqadac ara s waṭas deg tmeslayt , akken nezmer ad d-nini tayenamekt d tanemgalt n tagetnamekt .

Md : Tameyra n wuccen .

Rreud .

### 3 . 2 . 5 Taynisemt <sup>29</sup>:

D sin wawalen sean yiwen n lmenteq akked talya maca mgaraden deg unamek , Akken i d-yenna Alis (L) : « Aynisem d izamulen yemgaraden talya –nsen d yiwet ma d unmiken –nsen mgaraden »<sup>30</sup>

Md : Abzag - abzag

Aḍu - aḍu

### 3 . 2 . 6 Azdi-mettawi<sup>31</sup> (co-hyponymie) :

Mi ara yili ismawen akk cudden yer yiwet n tekti ney akked wassay gar-asen .

Md : Ssif , rrbie , lexrif - inemhal ( tanemhalt).

## 4 - Kra n tbadutin :

Tabadut :

Yenna-d Alise (L) « Tabadut d tarmudt taganant i i yedren yef yimli afutlayan n tutlayt »<sup>32</sup> Ihi llant snat n tbadutin :

---

<sup>28</sup> -Berkai.A. Lexique de la linguistique Fr,An ,Ber .2007 p 236.

<sup>29</sup> -Berkai.A. Lexique de la linguistique Fr,An ,Ber .2007 p 93.

<sup>30</sup> - Alise (L) : « Les homonymes sont signes déstinct en ceci que leur forme est identique et que leur signifiés différent » .

<sup>31</sup> -Berkai.A. Lexique de la linguistique Fr,An ,Ber .2007 p 143..

<sup>32</sup> -Alise (L) introduction « La diffénition est une activité naturelle qui se fonde sur la propriété métalinguistique du langage ».

### **1-Tabadut tasnalyamkant :**

D tabadut i d-yessegzayen anamek n wawal akked talya-ines dayen yerzan tawsit,amdan akked waddad « S ticki n umgadawl ney s umeglawal ticki i llan »<sup>33</sup>

### **2 -Tabadut tanmezlant :**

D tabadut ideg nesseqdac ittwlen ilemsanen n unbadu akken i d yenna Kamal Bouamara : « S usegzi n wawal anda yezmer yimeyri ad yaf deg tazwara « asmil » ideg yekki wawal-nni ... s yin yur-s , yezmer ad yaf ticrađ-nniđen n unamek n wawal »<sup>34</sup>

---

<sup>33</sup> -Kamel Bouamara , asegzawal issin .

<sup>34</sup> Kamel Bouamara , asegzawal issin .



**Ahric n tesledt**

## Ahric n tesledt

Deg uhric-a ad nexdem tasledt i wawalen yellan deg wammud-nney id-negmer seg temnađt n Tmezrit , deg tazwara ad nebder awal amek it-id-yebder Dallet deg usegzawal-is s teqbaylit akked tefransist , sin akin ad as-neg tasledt tasnalyamkant i wawal s tmeslayt n Tmezrit .

### Tasledt tasnalyamkant n umawal n tegnawt

1- Aberber, Abezbez : (mouillé trop) J.M.Dallet Sb : 36, 61.

- Aberber, Abezbez : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Aberber	brbr	MI	Sf	Uberber
Anamek-is	D aman n lehwa yewten yef lqaea ad tessebzeg kra yellan d tayawsa. « Brebren iberdan s ugeffur , tesbarbritten lehwa »			

2-Aberteđtađ, lbeđta: (terrain large et plat) J.M.Dallet Sb : 56, Sb : 56.

Aberteđtađ: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Aberteđtađ	brđđđ Iberteđtađen	MI	Sf	Uberteđtađ
Anamek-is	D akal awesean, ulac deg-s ccjer.			

## Ahric n tesledt

3-Ameččim: (Flocon de neige) J.M.Dallet Sb :483.

- Abeččim: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Abeččim	bČm	Ml	Sf	Ubeččim
Anamek-is	D timiqwa n waman i yjemden deg yigenni, yettili deg csetwa, Mi semmeđ lhal mlih, yetteylay-d yer lqaea yettsiy-itt yettuyl d adfel.			

4- Abzag (Mouillé) J .M.Dallet Sb : 62.

-Abzag : timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Abzag	bzg	Ml	Sg	Ubzag
Anamek-is	Mi ara d-ylin waman yef kra ibezzeg Md : teyli-d lehwa fell-as yebzeg seg tcebbubt almi d idarren, akken yesea dayen anamek nniđen amdan ma yella yeqqes-it kra ney yehlek deg umkan deg tfekka-s.			

## Ahric n tesledt

5-Abeħri, Ađu : (le vent) J.M.Dallet Sb : 18, Sb : 170.

-Abeħri : Timezrit

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Abeħri	bħr Bbuħu, tabeħrit abuħru, sbuħru.	Ml	Sf	Ubeħi
Anamek-is	D lhawa iteddun deg yigenni lğahd-is yettbeddil ma yuli ney yuder wadeg-nni, yesea anamek nniđen n wađtan,  « Abeħri, tili ur yelli yiwen am netta »			

6-Acebbani :(vent froid) J.M.Dallet Sb : 75.

Abeħri asemmađ : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Abeħri asemmađ	bħr-sMđ awal uddis isem+isem	Ml	Sf	Ubeħri asemmađ
Anamek-is	D lhawa asemmađ iteddun deg yigenni, yettili mi ara ssubbent tfassniwin n lħamu.			

## Ahric n tesledt

7-Abruri : (Grèlle) J.M.Dalle

-Abehruri: Timezrit :

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Abehruri	bħrr	Ml	Sf	Ubehruri
Anamek-is	D ssenf n wedfel, mi ara yismid lħal mliħ jemdent tmiqwa n waman yellan deg yigenni ttazayent tteylayent-d yer lqæa am ubazin « yewwet fell-as webruri »			

8-Tabuciđant : (ouragan) J.M.Dallet Sb : 06

-Tabuciđant : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Tabuciđant	bçtn Tibuciđantin	Nt	Sf	Tbuciđant
Anamek-is	D abeħri yeqwan mliħ, idewwir yef yiman-is ayen akk i d-yemmager deg ubrid-is ad t-irfed , yesdaryil allen s uyebbar i d-yettawi.			

## Ahric n tesledt

9-Acraq : (orient de soleil) J.M.Dallet Sb : 110.

-Acraq : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Acraq	crq	MI	Sf	Ucraq
Anamek-is	D iɛellimen n tafat i d-tettak takurt n yiṭij sbaḥ zik , imir-nni ad ibeddu yiṭij aḍeher.			

10- Asammar : (être exposer au soleil) J.M.Dallet Sb : 780.

-Ccerq : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Ccerq	Crq	MI	Sf	/
Anamek-is	D adeg ansi id-icerreq yiṭij ssbeḥ. Md: asmi id-rzan yinselmen yer tmazya, kkan-d seg ccerq.			

## Ahric n tesledt

11-Cceṭ :( éttoural) J.M.Dallet Sb: 113.

-Cceṭ: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amḍan	Addad amaruz
Cceṭ	Cṭ lecḍuḍ	MI	Sf	/
Anamek-is	D leryuf n lebḥer yettilin s rmeḷ, ney s yeblaḍen ney s wakal.			

12- Ccetwa: (Hiver) J.M.Dallet Sb: 112, 113.

-Ccetwa: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amḍan	Addad amaruz
Ccetwa	Ctw Acetwi, ctawi	Nt	Sf	/
Anamek-is	D tasemhayt tbeddu seg 21 Dujember alama d 27 deg furar deg-s semmed ḷḥal mliḥ, akken wezzilit wussan ,yezzifit wuḍan. Yenna-as wuccen ufan lexrif xerfen, ccetwa yumayen anebdu ḡamayen.			

## Ahric n tesledt

13- Ilizeq : (belle clarté de soleil) J.M.Dallet Sb : 472.

-Aceεceε : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Aceεceε	Cεce Yettcaεcie	Ml	Sf	Uceεceε
Anamek-is	D tagnit mi ara yesfu lħal mliħ tettiriq takurt n yiħij .			

14 – Adfel: (neige) J.M.Dallet Sb: 131.

-Adfel : Timezit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Adfel	dfl Ideflawen	Ml	Sf	Wedfel
Anamek-is	Mi ara subbent tfesniwin n lħamu 0° jemdent tmiqwa n waman n usigna ttazayent yellin-d d ibeččimen yer lqaea deg tegrest , ini-ines d amellal . « aksum-is d amellal am udfel »			



## Ahric n tesledt

15- Tafat :(lumière), J.M.Dallet Sb : 189.

-Tafat : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Tafat	f	Nt	Sf	/
Anamek-is	Tafat mačči d tllam, mačči d talast, Md: mi id-yecreq yiłij, tafat teemer allen.			

16- Tafejrit: (l'aurore) J.M.Dallet Sb: 199.

-Tafejrit : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Tafejrit	fjr Lefjer, lefjur Tifejriyin	Nt	Sf	Tfejrit
Anamek-is	D tafat n ssbeħ mi ara yebdu yiłij ad yetteellim. D akud yellan gar yił d wass.			

## Ahric n tesledt

17- Tafrara : (le point du jour) J .M.Dallet Sb : 217.

-Tafrara : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Tafrara	frr	Nt	Sf	/
Anamek-is	Mi ara yebdu ssbaḥ ad tettefrari tafat n yiṭij, « yedden lefjer yefari wass »			

18-Afsax :(eclipse) J.M.Dallet Sb : 243.

-Afsax : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Afsax	fsx ifsaxen	Ml	Sf	Ufsax
Anamek-is	D tuffra di leɛḍil n tfekka, s tizgi n kra n tfekka n tegnewt. (gar ufekkiw d uybalu n tafat).			

## Ahric n tesledt

19-Afsax n yiṭij :(eclipse de soleil) Sb : 243.

-Afsax n yiṭij : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amḍan	Addad amaruz
Afsax n yiṭij	fs/tj awal uddis Isem+n+isem	Ml	Sf	Ufsan n yiṭij
Anamek-is	Afsax n yiṭij yettili-d mi ara yili wayyur yella sdat n yiṭij, iffer akk ney kra seg tugna n yiṭij mi ara n muḡel yer lqaea.			

20-Afsax n wayyur :(eclipse de lune) Sb : 243.

-Afsax n wayyur : Timezirt.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amḍan	Addad amaruz
Afsax n wayyur	Fsx/Yr awal uddis isem+n+isem	Ml	Sf	Ufsax n wayyur
Anamek-is	Yettili mi ara yili wayyur yekcem deg tili n lqaea.			

## Ahric n tesledt

21- Ifeṭṭiwej :(étincelle) J.M. Dallet Sb : 240.

-Ifeṭṭiwej : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amḍan	Addad amaruz
Ifeṭṭiwej	fTj, ifeṭṭiwjen tifeṭṭiwejt, tifeṭṭiwjin.	Ml	Sf	Yifeṭṭiwej
Anamek-is	Yettili-d mi ara yemlil lebreq d rreud ttenigent-d tmeccal n tmess, Akked wayen i d-yettinigen seg takurt n yiṭij.			

22-Agu / Tagut : (brouillard) J.M.Dallet Sb : 247.

-Tagut : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amḍan	Addad amaruz
Tagut	g	Nt	Sf	/
Anamek-is	D asigna amellal i yqerben yer lqaea nnejmaeṅ deg-s kra n tmiqwa n lahwa yettil-d ama deg yiḍ ama deg wass.			

## Ahric n tesledt

23- Igenni : (ciel) J.M.Dallet Sb : 263.

-Igenni : Timzrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Igenni	gN Igenwan tignawt	Ml	Sf	Yigenni
Anamek-is	D lewsaε yellan nnig lqaea, yettqabal-itt-id , war ini yas akken yettban-d d azegzaw imi tizegzewt yettawi-tt-id seg tafat n yiṭij mi ara tewwet yer yilell.			

24 -Agafa : (nord) /

- Agafa : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Agafa	gf	Ml	Sf	Ugafa
Anamek-is	D amkan anda yekkat ugeffur s waṭas, adfel, aḍu d usemniḍ.			

## Ahric n tesledt

25- Agris :(Glacial) J.M.Dallet Sb : 276.

- Agris: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Agris	grs	Ml	Sf	Ugris
Anamek-is	D aman mi ara jemden yef lqaea ney yef rrbie deg tegrest.			

26- Ccili, Aḡgaḡu: (Le vent chaud) J.M.Dallet Sb : 87.

-Ahcili : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Ahcili	hcl	Ml	Sf	Uhcili
Anamek-is	D leḥmu n ubehri n ssif mi yulint tfasniwin n leḥamu , lhawa amzun yerya.			

## Aħric n tesledt

27- Asaku : (endroit raviné) J.M.Dallet Sb : 766

-Aħemmal : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Aħemmal	ħMI Iħemmalen, taħemmalt	MI	Sf	Uħemmal
Anamek-is	<p>Mi ara tewwet lehwa s waṭas ad azlen waman s lğahd ad glun s wayen yellan deg ubrid-nsen.</p> <p>“teyli-d lehwa tameqran , ketren iħemmalen”</p>			

28- Aserrer : (verglacer) J.Dallet Sb : 814.

-Ajmad : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Ajmad	jmd	MI	Sf	Ujmad
Anamek-is	<p>D liħala n waman ney n wegris akked wedfel mi ara yilin glasin mliħ deg lqaea ney di ssqef.</p>			

## Ahric n tesledt

29- Lberr, Akal :( terre) J.M.Dallet Sb: 401, Sb38.

-Akal: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Akal	kl	MI	Sf	Wakal
Anamek-is	D lqæa, d ayen yefyen i yilell, deg-s nbennu, nxeddem tafellaht, deg-s nettedir.			

30- Lbeqea:( terrain nom l'arge), J.M.Dallet Sb 36

-Akal amezyan: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Akal amezyan	kl /mzyn Awal uddis isem+arbib	MI	Sf	Wakal amezyan
Anamek-is	D amekan deg lqæa mezziy.			



## Ahric n tesledt

31- Tili :(nobre) J.M.Dallet Sb : 440.

-Tili : Timezrit

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Tili	1	Nt	Sf	/
Anamek-is	D adeg ur iħuz ara yiħij, tezzi-as-d s waerur.			

32- Lebħer : (la mer) J .M.Dallet Sb : 17.

-Lebħer : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Lebħer	lbħr Lebħur, ibeħriyen	MI	Sf	/
Anamek-is	D ilell deg takurt n lqaea, aman-is zzin-d i lebrur yettef azal n 71% seg lqaea « iles aźiđan itegg abrid deg lebħer »			

## Ahric n tesledt

33- Aleblab :( Rafale) J.M.Dallet Sb : 442.

-Aleblab-:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Aleblab	lblb	MI	Sf	Uleblab
Anamek-is	D abeđri iđehden mliđ, mi ara d-iadeddi yettawi akk ayen yellan sdat-is.			

34- Lbir :(puite) J.M.Dallet Sb ; 38.

-Lbir : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Lbir	lbr lebyur	MI	Sf	/
Anamek-is	D amkan lqayen, yğazen-t medden deg wakal, akken ad d-salin aman.			

## Ahric n tesledt

35-Lbur:(terrain en friche) J.M.Dallet Sb 36.

-Lbur : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Lbur	lbr	MI	Sf	/
Anamek-is	D asuki iger ur yettwasexdam ara. « Seg mi i yunag, akal-is akk yiqem d lbur.			

36-Lebraq (éclairé) : J.M.Dallet Sb : 49.

-Lebraq : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Lebraq	lbrq abraq, yebeq	MI	Sf	/
Anamek-is	D tafat i d-ittefyen s leqseḥ mi ara yemlil ubeḥri asemmaɗ d uḥmayan deg tegnewt, yettili-d am lexyuɗ n trisiti amzun d asigna i yettcarrigen.			

## Ahric n tesledt

37- Lḥal:(temps climatique) J.M.Dallet Sb 318.

-Lḥal:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amḍan	Addad amaruz
Lḥal	lḥl	MI	Sf	/
Anamek-is	D liḥala n tegnewt, mi ara tesfu ney mi ara texser .			

38- Lehwa, Ageffur, Igerra : (La pluie) J.M.Dallet Sb : 252.

-Lehwa : Timezrit

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amḍan	Addad amaruz
Lehwa	lhw	Nt	Sf	/
Anamek-is	Mi ara rrugten waman n yilell akked yiyezrawen ttuyalen d asigna tnejmaen d timiqwa n waman ttazayent yellin-tt-d seg tesmeṭ yer lqaεa. « tewwet lehwa uzlen iyezrawen »			

## Ahric n tesledt

39- Lhemla :(Crue) J.M.Dallet Sb : 324.

-Lhemla : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Lhemla	lhml	Nt	Sf	/
Anamek-is	D ageffur id-yekkatén mliḥ yerna seljah-d, tettawi akk ayen yellan sdat-s tettili akk deg tsemhayin, maena tettili s waṭas deg cctwa.			

40- Lyit :(pluie bienfaisante) J.M.Dallet Sb : 630.

-Lyit : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Lyit	lyt	MI	Sf	/
Anamek-is	D yiwet n lehwa id-iyellin seg yigenni, umbeed ddeawi ideun akken ad-ylī tiqit n waman yer lqaæa.			

## Ahric n tesledt

41-Lmuja:( vague) J.M.Dallet Sb : 493.

-Lmuja: Timezrit

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Lmuja	lmj lemwaji	Nt	Sf	/
Anamek-is	Tettili deg lebher, tezmer ad tili d tameqrant ney d tamezyant.			

42- Aluđ:( boue polutôt) J.M.Dallet Sb : 445

-Aluđ: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Aluđ	lđ	MI	Sf	Waluđ
Anamek-is	Ma tewwet lehwa s wařas, lqaea ad tsew ařas n waman, ad grun kra sufella ad řlullin d wakal, yettmaga-d waluđ.			

## Ahric n tesledt

43- Lexrif :(fêgue fraîche, automne) J.M.Dallet Sb : 906.

-Lexrif : Timezrit

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Lexrif	xrf	Ml	Sf	/
Anamek-is	D tasemhayt ,deg-s ussan wezzilit,uɗan yezzifit,yerna semɗit,deg-s afriwen n kra n yisekla tbeddilen ini,yellin-d.Takurt n lqaea tbeddu tettibeid yef teɣbult n yiɥij,aya yettawi-d ayelluy n tfasniwin n lɥamu acku d tagrest id-iteddun. Akken yesea wawal n lexrif anamek nniɗen, d lfakya tettili-d deg tsemhayt n lexrif.			

44- Amalu :( coté de l'ombre) J.M.Dallet Sb : 498.

-Lyerb : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Lyerb	lyrb	Ml	Sf	/
Anamek-is	D adeg i seg yettyareb yiɥij tameddit.			

## Ahric n tesledt

45- Aman :( eau) J.M.Dallet Sb: 501.

-Aman: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Aman	mn	Ml	Sg war asuf	Waman
Anamek-is	D ayen akk id yettaylayen seg yigenni (lehwa, adfel) akked d wayen yellan deg yillel, yettffen 71% deg lqaea, d uddis akruran war ini, ttesent yemderin (imdanen, iyersiwen akked yimyan. « aman i d lsas n tudert »			

46- Tameddit :( apré-midi) J.M.Dallet Sb: 486.

-Tameddit: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Tameddit	mD	Nt	Sf	Tmeddit
Anamek-is	D yiwen n lawan deg wass, ibeddu mi ara yebdu yiṭij asubbu yettenqas leḥmu n wazal, s waya tettmaga-d tmeddit			



## Ahric n tesledt

47-Nnda :(rosée) J.M.Dallet Sb : 542.

-Nnda : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Nnda	Nd	Nt	Sf war asget	/
Anamek-is	D imeqwa n lehwa ttilint yef lqaea ney rbiɛ, mi ara yeeddi yid išemɗen mliḥ mebla asigna d lehwa.			

48- Ayebbar :(la poussière) J.M.Dallet Sb : 601.

-Ayebbar : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Ayebbar	yBr tayebbart, tiyebbarin,	MI	Sf	Uyebbar
Anamek-is	D iwezwaren n wakal mezziyen mliḥ, ireffed-iten ubeḥri, yessen yettmaga-d uyebbar.			

## Ahric n tesledt

49- Ayurar :(sécheresse) J.M.Dallet Sb : 622.

-Ayurar : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Ayurar	γrr iyurar	Ml	Sf	Uyurar
Anamek-is	Ayurar yettili mi ara ulac lehwa deg ccetwa, teqqur lhala, negren waman deg lqæa.			

50- Tiqqit, taqqudirt, tiweqqit, saqya, tibizızt :( Goutte) J.M.Dallet Sb : 636,  
689, 786,61.

- Tiqqit:Timezrit.

Yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Tiqqit	Q smiqi, timiqwa	Nt	Sf	/
Anamek-is	D tingit n waman, Md : ttruđ-d waman tiqit tiqit.			

## Ahric n tesledt

51- Aqerqar :(endroit sec et pierreux) J.M.Dallet Sb : 670.

Aqerqar -:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Aqerqar	Qrqr	MI	Sf	Uqerqar
Anamek-is	D lqaea i qquren, txus deg waman .D akkal id-yezgan yef yiran n wasif ur yettwaxdam ara yeččur d lyaba.			

52- Aqerrif :(etre engourdi par le froid) J.M.Dallet Sb : 676.

-Aqerrif : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Aqerrif	qRf	MI	Sf	Uqerrif
Anamek-is	Yettili deg ccetwa, mi ara yewwet wudfel deg udrar yettak-d ssem-is. D lhal isemɗen mliḥ.			

## Ahric n tesledt

53- Ayamac : (chaleur suffocant) J.M.Dallet Sb : 615.

-Ttiryi: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Ttiryi	ry	Nt	Sf	/
Anamek-is	Deg unebdu qessih yitij ttalint tfasniwin n lhamu.			

54- Asyax:( eboulement) J.M.Dallet Sb : 801

-Rriba:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Rriba	Rb	Ml	Sf	Uribi
Anamek-is	Mi ara tewwet lehwa deg umkan anda ulac ccjer yettceqqiq wakal ibezgen yetteylay. « yekkat uribi deg walut »			

## Ahric n tesledt

55- Erṛbiε :(printemps) J.M.Dallet Sb : 704.

-Rṛbiε:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amḍan	Addad amaruz
Rrbie	Rbe	Ml	Sf	/
Anamek-is	D yiwet n tsemhayt id-yettilin deg useggas, tbeddu seg 21 mayres alama d 21mayu, deg-s tignewt tesfa, ttnewiren yisekla.akken tesa anamek n useklu (rrbiε)			

56- Erreud :( tonnerre) J.M.Dallet Sb : 748.

-Rreed:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amḍan	Addad amaruz
Rreed	Red ireeed, rreud	Ml	Sf	/
Anamek-is	D ssut id- yettilin deg yigennimi ara yemyager usigna d wayeḍ,aya yettabaε-d tafat n lebraq,llan rreud i d-igellun s lehwa,llan xaṭi.			

## Ahric n tesledt

57- Ass :(jour) J.M.Dallet Sb : 753

-Ass:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Ass	S	MI	Sf	Wass
Anamek-is	Mi ara tdewwar lqaea yef yiman-is, d amur deg wakud yettaɗɗafen 24 swayee.			

58- Ssbeḥ :( matin) J.M.Dallet: Sb 853

-Ssbeḥ:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Ssbeḥ	Sbḥ	MI	Sf	/
Anamek-is	Mi ara yeelem lefjer, tbeddu tettadhar-d tafat, yettmaga-d ssbeḥ.			

## Ahric n tesledt

59- Tesfa tegnewt :( temps est claire) J.M.Dallet Sb 809

-Tesfa tegnewt:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Tesfa tegnewt	sf-gnw awal uddis amyag+isem	Nt	Sf	/
Anamek-is	D addad n yigenni mi ara yili yiṭij, ulac akk deg-s asigna, ini n tegnewt d azegzaw.			

60- Asif:(révière) J.M.Dallet Sb : 759

-Asif:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Asif	sf isaffen	Ml	Sf	Wasif
Anamek-is	D amkkan anda itteeddayen waman n ugeffur.”Asif iwɛer I win ur nessin ara ad iɛum”.			

## Ahric n tesledt

61- Anebdu :(été) J.M.Dallet Sb : 8 ,9.

-Ssif:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Ssif	Sf	MI	Sf	/
Anamek-is	D tasemhayt tbeddu seg 12 yunyu almi d 21 ctember, deg-s tifasniwin n lhamu ttalint, tettataf 92 wussan.			

62- Asfuru :( vapeur) J.M.Dallet : Sb 216

-Asfuru:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Asfuru	Sfr	MI	Sf	Usfuru
Anamek-is	Mi ara leḥqen waman tafasniwt n urugget ad ttalint tmiqwa n wman yer yigenni d lefwar ttuyalent d iraggen (assigna).			



## Ahric n tesledt

63- Asigna :( nuage) J.M.Dallet Sb: 763

-Asigna: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Asigna	Sgn	Ml	Sf	Usigna
Anamek-is	Mi ara yeħmu lħal aħas, ad rugten waman n yillel akked yiyezran ad alin yer yigenni, ad ismiđen, imir ttuyalen d timeqwa, aya id-yettaken asigna ney iraggen deg yigenni.			

64- Tasmuđi :(fraicheure) J.M.Dallet Sb : 779

-Tesmeť:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Tesmeť	smť	Nt	Sf	/
Anamek-is	Deg tagara n wass tteylayent tfasniwin n lħamu, aya yettawi-d tešmeť.			

## Ahric n tesledt

65- Asemmit:(froid) J.M.Dallet Sb : 779

-Asemmit:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Asemmit	sMı	MI	Sf	Usemmıt
Anamek-is	Yettili-d mi ara subbent tfasniwin n lhamu mliđ, aya yettili deg was ney deg yiđ.			

66- Anzul:(sud) J.M.Dallet Sb : 778.

Ssehra: Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Ssehra	Sđr	Nt	Sg	/
Anamek-is	D amkan anda ur yekkat ara ugeffur s wađas, deg wass yeđma lđal mliđ, deg yiđ semmeđ lđal.			

## Ahric n tesledt

67- Smayem:( période de la canicule) J.M.Dallet Sb : 778.

-Ssmayem:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Ssmayem	Smym	MI	Sg	/
Anamek-is	D tallit deg useggas n yimaziyen, ttatɗafen azal n 40 n wussan deg useggas, 20 deg taggara n unebdu, 20 nnɗen deg tazwara n lexrif.			

68- Tazwawt :( averse) J.M.Dallet Sb : 963.

-Ssut n ubeɣruri:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Ssut n ubeɣruri	St-bɣrr awal uddis isem+isem	MI	Sf	/
Anamek-is	Mi ara yismiɗ lɣal mliɣ deg tegrest, ad yewwet ubeɣruri ixeddem ssut neqqar-as ssut ubeɣruri.			

## Ahric n tesledt

69- Asiyi n udfel:(grande quantité de neige) J.M.Dallet Sb :

-Asiyi n udfel:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Asiyi n udfel	sy-dfl yessay awal uddis isem+isem	MI	Sf	Usiyi
Anamek-is	Adfel mi ara ad d-yeqli seg yigenni, ad iyum idurar akked lqaea, neqqar-as yessay-itt.			

70- Eşşerr :(grevasse) J.M.Dallet Sb : 814.

-Şşerr:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Şşerr	ŞR	MI	Sg	/
Anamek-is	D lehlak, yettili s wařas deg yifassen akked yidarren, ixedm-d seg usemmit d waman isemađen.			

## Ahric n tesledt

71- Iɣ :( nuit) J.M.Dallet Sb : 170.

-Iɣ:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Iɣ	ɣ uɣan	MI	Sf	Yiɣ
Anamek-is	D amur wis sin deg wass, seg lmeɣreb alama d tafrara.			

72- Itij :(soleil) J.M.Dallet Sb : 837.

-Itij:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Itij	tj	MI	Sf war asget	Yitij
Anamek-is	D takkurt tameqqrant ney d itri ameqran yellan deg yigenni, yebɛed yef lqaɛa azal n 150 imelyan n ikilumitren, d azamul n wayen yettcaɛcieen d wayen icuɛen.			

## Ahric n tesledt

73- Tlam :(ténébre) J.M.Dallet Sb : 839.

-Tlam:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Tlam	ɗlm	MI	Sf	/
Anamek-is	Yettili-d suyelluy n yiɗij, ney sudewer n lqaea azgen kan n dura, mi ara iruɗ yiɗij tettyab tafat yettuɣal-d tlam.			

74- Itri:(etoile) J.M.Dallet Sb : 827.

-Itri : Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amɗan	Addad amaruz
Itri	tr itran	MI	Sf	Yitri
Anamek-is	D afekkiw id-yettbanen am yiɗij d wayyur, ney kra n tneqqit yettreqriqen deg yigenni.			

## Ahric n tesledt

75- Lyerga:(très mauvais temps) J.M.Dallet Sb : 626

-Ixsar lhal:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Ixsar lhal	xsr-lhl awal uddis isem+isem	MI	Sf	/
Anamek-is	Mi ara tesfu tegnawt, kra n lweqt ad ibeddel lhal ad mlilen akk iferdisen n tegnawt seg ubehri alama d lehwa ney adfel.			

76- Ayyur :( lune) J.M.Dallet Sb : 270.

-Ayyur:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Ayyur	Yr ayyuren	MI	Sf	Wayyur
Anamek-is	D agensas n lqaea yettawi-d tafat-is seg yiñij, yettban-d mi ara yesfu yigenni, deg yiđ itezzi-d i lqaea.			

## Ahric n tesledt

77- Azal :(clarté de jour) J.M.Dallet Sb : 941.

-Azal:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Azal	zl izilan	MI	Sf	Uzal
Anamek-is	Mi ara yensef wass deg tsemhayt n ssif, iřerree yiřij, yetřfen talemast n yigenni.			

78- Tiziri :(claire de lune) J.M.Dallet Sb : 955

-Tiziri:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Tiziri	tzr	Nt	Sf	tziri
Anamek-is	D tafat id-yettak wayyur, id yusan seg yiřij, yettuřalen řer lqaea, tettili-d ama deg yiđ neř ssbař zik, akken tezmer ad tili d tafat n yitran.			



## Ahric n tesledt

79- Azebluc (glaçon) J.M.Dallet Sb : 927

-Azberelluc:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Azberlluc	zbLc izebrellac	MI	Sf	Uzberelluc
Anamek-is	D aman n lehwa ney wedfel mi ara jemden yef rrfuf, mi ara ssubent tfasniwin n leħmu seddaw n (0°).			

80- Leħmuriya :( rougie de ciel) J.M.Dallet Sb : 320

-Tezway n yigenni:Timezrit.

Talya n yisem	Azar /tawacult	Tawsit	Amđan	Addad amaruz
Tezway n yigenni	zwȳ- gN awal uddis isem +isem	Nt	Sf	/
Anamek-is	D tugna n yigenni mi ara tuyal d tazeggayt, tettili mi ara yeyli yitij.			

Tagrayt tamatut

**Umuy n yidlisen**

1. **CHAKER, S.** (199) *Genre grammatical en berbère, encyclopédie, berbère revues, org.*
2. **DUBOIS, J. et autres,** (1994), *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Ed. Larousse, Paris.*
3. **LEHMAM, A. et MARTIN, B.** (1998), *Introduction à la lexicologie, sémantique, morphologie, Ed, dunad, Paris.*
4. **LEHMAM, A. et MARTIN, B.** (2013), *lexicologie, sémantique, morphologie, lexicographie, 4<sup>ème</sup> ed, Armand colin, Paris.*
5. **MAMMERI, M.** (1990), *Tajerumt n Tmaziyt, Grammaire Berbère(kabyle), Ed bouchene, Alger.*
6. **MOUNIN, G.** (1975), *Dictionnaire de la linguistique 1<sup>er</sup> Ed (quadrige), Paris, sous la direction de.*
7. **BERKAI, A.** *Lexique de la linguistique Français- Anglais, Berbère, L'harmattan.*
8. **BOUAMARA, K.** (2007), *Asegzawal, Taqbaylit-Taqbaylit.*
9. **AISSOU, OU.** (2007-2008), *Etude comparative de deux parlers de kabylie (Parler d'Aokas et Parler d'Irjen), Mémoire de Magister, Université de Béjaia.*
10. **IDIR, A.** (2008-2009), *Description morphosyntaxique d'un parler kabyle : Le parler d'Akfadou (Région de Béjaia), Mémoire de magister, Université de Bejaia.*
11. **IGHIT, M. ou R.** (2010-2011), *Etude Terminographie du lexique agricole, Mémoire de magister. Université de Bejaia.*

Tijentad

## Amedya yef usastan i newwi

Isem : ..... Leɛmer : .....

Tuzuft : ..... Taddart : .....

Tayiwant : ..... Aswir n tyuri : .....

Uṭun	Timezrit	
01	Aberber	
02	Abertahtaḥ	
03	Abeččim	
04	Abzag	
05	Abeḥri	
06	Abeḥri asemaṭ	
07	Abeḥruri	
08	Tabuciḍant	
09	Ccerq	
10	Acraq	
11	Cceṭ	
12	Ccetwa	
13	Aceεcaε	
14	Adfel	
15	Tafat	
16	Tafejrit	
17	Tafrara	

18	Afsax	
19	Afsax n yitij	
20	Afsax n wayyur	
21	Iftiwej	
22	Tagut	
23	Igenni	
24	Agafa	
25	Agris	
26	Ahcili	
27	Ahemmal	
28	Ajmad	
29	Akal	
30	Akal amezyan	
31	Tili	
32	Lebher	
33	Aleblab	
34	Lbir	
35	Lbur	
36	Lebraq	
37	Lhal	
38	Lehwa	
39	Lhemla	
40	Lyt	
41	Lmuja	

42	Aluṭ	
43	Lexrif	
44	Lecca	
45	Tameddit	
46	Aman	
47	Nnda	
48	Aḡebbar	
49	Aḡurar	
50	Tiqqit	
51	Aqerqer	
52	Aqerrif	
53	Ttiryi	
54	Rriba	
55	Rrbeε	
56	Rreed	
57	Ass	
58	Ssbeḡ	
59	Tessfa tegnawt	
60	Asif	
61	Ssif	
62	Asfuru	
63	Asigna	
64	Tesmeṭ	
65	Asemmiṭ	



66	Sehra	
67	Smayem	
68	Ssut n ubeħruri	
69	Asiyi n udfel	
70	Şşer	
71	İt	
72	İtj	
73	Ṭlam	
74	İtri	
75	İxsar İħal	
76	Ayyur	
77	Azal	
78	Tiziri	
79	Azberlelluc	
80	Tezway n yigenni	

Tamawt:

.....

.....

.....

**Amawal**

## Amawal

Awal s tefransist	Awal s tmaziyt	Berkai .A .
But	Iswi	Sb :135
Catégorie	Taggayt	Sb :138
Composition	Asuddes	Sb :147
Dérivation	Asuddem	Sb :162
Formation	Asiley	Sb :191
Grammaire	Tajerrumt	Sb :196
Homonymie	Taynisemt	Sb :201
Lexicologie	Asnawal	Sb :125
Lexique	Amawal	Sb :125
Monosémie	Aynamek	Sb :136
Mot	Awal	Sb :137
Morphologie	Tasnalya	Sb :137
Morphème	Alyac	Sb :137
Niveau	Aswir	Sb :244
Nom	Isem	Sb :244
Objet	Tayawsa	Sb :249
Opposition	Tanmegla	Sb :249
Parfait	Ummid	Sb :255
Particule	Tazelya	Sb :256
Plan	Ayawas	Sb :263
Pluriel	Asget	Sb :264
Principal	Agejdan	Sb :272
Sémantique	Tasnamka	Sb :291
Singulier	Asuf	Sb :294
Symbole	Azamul	Sb :303
Synonymie	Timegdiwt	Sb :305
Syntagme	Uddus	Sb :305
Tension	Tussda	Sb :307
Terme	Irem	Sb :308

**Ammud**

### Ammud i d-negmer

Uttun	Awal s tefransist	Awal s tmaziyt	Ażar-is
01	Mouillé trop	Aberber	brbr
02	Terrain large et plat	Abertahtaḥ	brthth
03	Flocon de neige	Abeččim	bČm
04	Mouillé	Abzag	bzg
05	Vent	Abeḥri	bḥr
06	Vent froid	Abeḥri asemat	bḥr /smt
07	Grêle	Abeḥruri	bḥrr
08	Ouragan	Tabuciđant	bcđn
09	Orient de soleil	Acraq	crq
10	Etre exposé au soleil	Ccerq	Crq
11	Littoral	Cceṭ	Cṭ
12	Hiver	Ccetwa	Ctw
13	La belle clarté de soleil	Aceεceε	cεcε
14	Neige	Adfel	df
15	Lumière	Tafat	f
16	Aurore	Tafejrit	fjr
17	Le point du jour	Tafrara	frr
18	Eclipse	Afsax	fsx
19	Eclipse de soleil	Afsax n yiṭij	fsx/tj
20	Eclipse de lune	Afsax n wayyur	fsx/Yr
21	Etincelle	lftiwej	ftwj
22	Brouillard	Tagut	g
23	Ciel	Igenni	gN
24	Nord	Agafa	gf
25	Gellé	Agris	grs
26	Vent chaud	Ahcili	hcl
27	Endroit raviné	Aḥemmal	ḥMI
28	Verglacier	Ajmad	Jmd

29	Terre	Akal	kl
30	Terrain nom l'ârge	Akal aḍeyqan	kl/dyqn
31	Ombre	Tili	l
32	Mer	Lebḥer	lbḥr
33	Rafale	Aleblab	lblb
34	Puits	Lbir	lbr
35	Terrain en friche	Lbur	lbr
36	Eclaire	Lebraq	lbrq
37	Temps climatique	Lḥal	lḥl
38	Pluie	Lehwa	lhw
39	Crue	Lḥemla	lḥml
40	Pluie bienfaisante	Lyit	lyt
41	Vague	Lmuja	lmj
42	Boue plutôt	Aluṭ	lṭ
43	Automne	Lexrif	lxf
44	Coté de l'ombre	Lyerb	lyrb
45	Après- midi	Tameddit	mD
46	Eau	Aman	mn
47	Rosée	Nnda	Nd
48	Poussière	Aḡebbar	ḡBr
49	Sécheresse	Aḡurar	ḡrr
50	Goutte	Tiqqit	Q
51	Endroit sec et pierreux	Aqerqar	qrqr
52	Etre engourdi par le froid	Aqerrif	qRf
53	Chaleur brûlante	Ttirḡi	rḡ
54	Eboulement	Rriba	Rb
55	Printemps	Rrbie	Rbe
56	Tonnerre	Rreed	Rbe
57	Jour	Ass	S
58	Matin	Ssbeḥ	Sbḥ
59	Temps est claire	Tesfa tegnewt	sf/gnw
60	Rivière	Asif	Sf

<b>61</b>	Été	Ssif	Sf
<b>62</b>	Vapeur	Asfuru	sfr
<b>63</b>	Nuage	Asigna	sgn
<b>64</b>	Fraicheur	Tesmeṭ	smt
<b>65</b>	Froid	Asemmiṭ	sMt
<b>66</b>	Sud	Şeḥra	şhr
<b>67</b>	Période de la canicule	Smayem	smym
<b>68</b>	Averse	Ssut n ubeḥruri	St/bḥrr
<b>69</b>	Grande quantité de neige	Asiḡi n udfel	sy/dfI
<b>70</b>	Crevasse	Şşerr	ŞR
<b>71</b>	Nuit	Iṭ	ṭ
<b>72</b>	Soleil	Iṭij	tj
<b>73</b>	Ténèbres	Ṭlam	ṭlm
<b>74</b>	Etoile	Itri	Tr
<b>75</b>	Très mauvais temps	Ixsar Iḥal	xsr/ḥI
<b>76</b>	Lune	Ayyur	Yr
<b>77</b>	Clarté du jour	Azal	zl
<b>78</b>	Claire de lune	Tiziri	zr
<b>79</b>	Glaçon	Azberelluc	zbrILc
<b>80</b>	Rougie de ciel	Tezway n yigenni	zwy/gN